



I202

Вокальный квартет п/у М. Чокалава – Мой Шалва

Запись текста и Перевод Ritsa Ir88VK01FB01FBLOk Ярина Николаева

Перевод на русский :

Шалва, чемо сихаруло,
Сицоцхлезед метади ткило,
Чем Тавис санугешод
Нашо бо да гамозрдило да,

Бедисаган дачагруло,
Диди Чирис гардахдило,
Унугешод дамцвари вар,
Гтхов мохвиде, момичрдило да.

Санам каламс авигебди,
Тавиши Пикри момигровда,
Да ТиТеби дасаЦерад
Тамашобен ичКароден да.

Эг соПели сазогадод
Цру да гаутанелиа,
АГминишне эрТи винме,
КмаКоПили ромелиа да.

Шалва, моя радость,
Жизни слаще,
Для моего утешения
Рождённый и выращенный и

От судьбы страдавший,
Переживший большую заразу (чуму),
Безутешный сгоревший я,
Прошу тебя, приди, прикрой тенью.

Прежде чем я смог взять ручку,
В голове мысль появилась,
И пальцы, чтобы писать
Играют, спешат и

Эта деревня, как правило,
ложная и невыносимая,
Назови мне одного кого нибудь,
Кто доволен.

Текст песни на грузинском языке :

შალვა ჩემო სიხარულო სიცოცხლეზედ მეტად ტკბილო
ჩემი თავის სანუგეშოდ ნაშობო და გამოზრდილო და,
ბედისაგან დაჩაგრულო, დიდი ჭირის გარდახდილო,
უნუგეშოდ დამწვარი ვარ, გთხოვ მოხვიდე მომიჩრდილო და.

სანამ კალამს ავიღებდი, თავში ფიქრი მომიგროვდა,
და თითები დასაწერად თამაშობენ იჩქაროდენ და.
ეგ სოფელი საზოგადოდ ცრუ და გაუტანელია,
აღმინიშნე ერთი ვინმე, კმაყოფილი რომელია და.

<https://www.youtube.com/watch?v=7lwwSIluoCc>

https://www.youtube.com/watch?v=K6HTyYcjF_8 + Текст